



# Wśród Nas

Rok XXIX 2020, nr 45

22. 11. 2020 r.

**Tygodnik parafii  
pw. Przemienienia Pańskiego  
w Polanie**



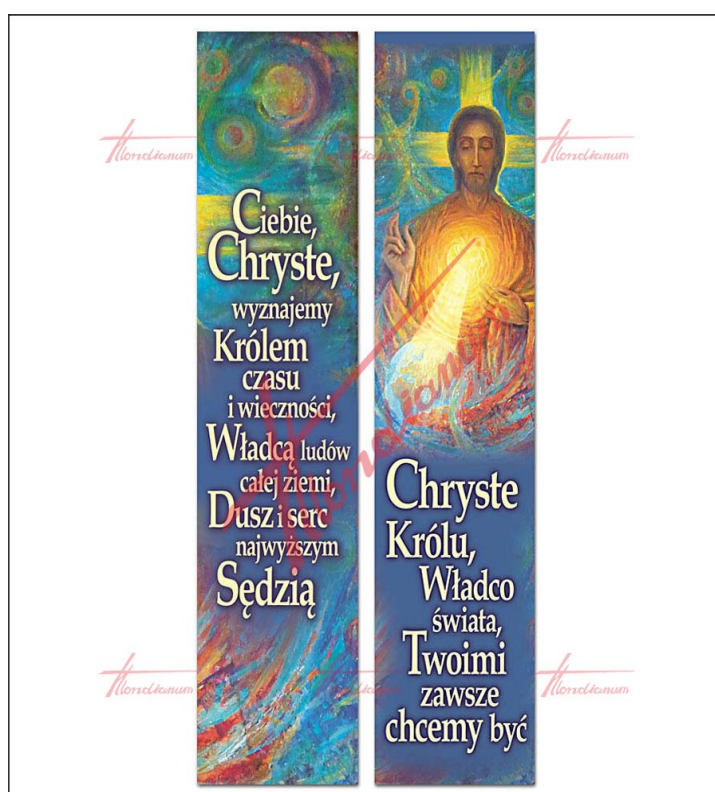
**Cmentarz choleryczny w parafii  
Polana.—str. 2  
Obchody Święta Niepodległości  
str. 3**

Uczestnicy liturgii kierują spojrzenie wiary i nadziei ku przyszłości eschatologicznej, kiedy to Chrystus Bogu i Ojcu.

## Niech Jezus króluje w nas

Jezus mówi te słowa do swoich uczniów, czyli do tych, którzy budują z Nim bliską więź przyjaźni. Aż cztery razy powtarza to, czego oczekuje i co zostało lub nie ofiarowane Mu w drugim człowieku. Zanim jednak skieruje do nas zachętę do bycia miłosiernym jak On sam, karmi nas swoim Słowem, Ciałem i Krwią, przyjmuje nas we wspólnocie Kościoła, okrywa swoim przebaczeniem nagość naszego grzechu, swoim miłosierdziem leczy rany duszy, swą łaską uwalnia z naszych zniewoleń. Doświadczając takiego królowania Jezusa w naszym życiu, możemy iść i służyć Mu w naszych braciach i siostrach.

Jezu, daj mi, proszę, nowe oczy i serce, abym w drugim człowieku, szczególnie potrzebującym, widział Ciebie.



Cmentarz choleryczny w parafii Polana. Miejsce na cmentarz epidemiczny wybrano w XIX wieku pod Otrytem, z dala od zabudowy Polany i Rosochatego. Jednocześnie było to miejsce dostępne zarówno drogą z Rosochatego jak i drogą z Polany przez Wańka Dział. Znajdujące się tam wypłaszczenie terenu leży w zlewni potoku Skrypny, który nie przepływał ani przez obszar zwartej zabudowy Rosochatego ani przez Polanę. XIX wieczny cmentarz choleryczny nie jest upamiętniony w terenie ale dawni mieszkańcy pamiętali jego lokalizację i nazwę. W Inwentaryzacji Krajoznawczej Nadsanie - Gmina Czarna z 1986 roku zapisano: „Cmentarz choleryczny ulokowany na północnym stoku Otrytu, ok. 200 m poniżej granicy lasu w miejscu zwanym Spoczywadło. Nie zachowało się nic, co by świadczyło o istnieniu cmentarza w tym miejscu, ale ludzie jeszcze pamiętają jego istnienie i lokalizację”.

W czasie epidemii chorób zakaźnych w Polanie mogło być nawet kilka zgonów dziennie. Pochówki odbywały się zapewne bez księdza. Epidemie chorób zakaźnych miały miejsce wielokrotnie w XIX wieku. Zwykle wykorzystywano do zbiorowych pochówków ten sam cmentarz wspólny dla wszystkich wyznań chrześcijańskich, a także dla Żydów. Oстрыm rygorom sanitarnym podporządkowywali się wszyscy poddani cesarstwa. Chociaż zdarzały się próby omijania rozporządzeń w celu pochowania zmarłych na cmentarzu wyznaniowym. O takim przypadku wspomina dr Antoni Krokiewicz w studium nad cholera azjatycką w Galicji w latach 1892-1893: „... podczas rewizji sanitarnej wyszło na jaw, iż dnia 20. listopada zatajono przypadek zejścia śmiertelnego Chajma Segla lat 59 liczącego (kuzyna Dawida Segla), który zmarł wśród objawów ostrego nieżytu żołądka i kiszek, jak również zatajono o przypadku zejścia śmiertelnego szmaciarki Kasi Jarentiak, liczącej lat 80 a zmarłej na cholera dnia 21. grudnia. Jak dalece tajono cholera w Lutowiskach, dowodzi przypadek następujący: Dnia 29. listopada zmarła po kilkugodzinnej chorobie izraelitka Taube Bergmana, licząca lat 29. W nocy zaraz po śmierci porwano potajemnie zwłoki

na prywatne sanki i wywieziono je pół mili po za miasto, aby następnie pod pozorem przywiezienia ich z okolicy uzyskać pozwolenie pogrzebania na cmentarzu izraelickim. Po pogrzebie sanki porzucono przed domem ich właściciela furmana Stolzmana, który o całym fackie nic nie wiedział. Nazajutrz zachorował na cholera Stolzmann, który tych sanek używał”.

Były też przypadki nakłaniania lekarza by wypisał inną przyczynę zgonu: „W rodzinie Gittli Eis zmarły następnie 4 osoby na cholera, lecz przypadki te, jak to wykazało dochodzenie urzędowe, zostały umyślnie zatajone przez lekarza miejskiego, który w protokole oględzin pośmiertnych podawał fałszywe nazwy chorób i odpowiednio temu wystawiał kartki pośmiertne. I tak: dnia 2. grudnia zmarł Abraham Leib Eis wrzekomo na odrę, dnia 15. grudnia zmarła Leija Reisch Eis wrzekomo na odrę, dnia 20. grudnia zmarł Samuel Eis wrzekomo na niedrożność jelit (volvulus), dnia 21. grudnia zmarł Szłoma Hersch Eis wrzekomo na niedrożność jelit (volvulus).

Jedną z ostaniach epidemii w Polanie odnotował w kronice rzym. kat. parafii Polana ks. proboszcz Jan Mróz: „Koniec kwietnia [1915r.] wypadki cholery w Czarnej. ... W lipcu 1915 było w Polanie kilka wypadków cholery. Sześć osób zaopatrzylem. ... W styczniu 1916 straszna epidemia ospy. Zmarło we wsi 120 przeszło osób. Jeżdżę do przelicznych chorób. Jakoś Pan Bóg mnie zachował od zarazy”.

Po II wojnie światowej brak odporności był przyczyną rozprzestrzeniania się chorób zakaźnych i śmierci wielu osób. Nie ma dostępu do radzieckiej dokumentacji medycznej z tego okresu. Ale o stanie epidemii mogą świadczyć nieliczne zachowane groby z tamtego okresu. W drugiej połowie lat 40-tych zmarły w Polanie trzy młode osoby z rodziny Roztoczyńskich: Stanisław lat 19 zm. 1946, Michał lat 21 zm. 1947, Aniela lat 17 zm. 1947. Zostali pochowani na cmentarzu przy cerkiewnym.

oprac. W.S.

## Obchody Święta Niepodległości



Każdą rocznicę odzyskania przez nasz kraj Niepodległości w 1918r. , uroczystie obchodzimy. W naszej społeczności polańskiej , ostatnimi laty, rozbija się to na dwa dni obchodów. Dzień przed 11.11. uczniowie Szkoły Podstawowej w Polanie idą w Marszu Niepodległości na plac po dawnym kościele, tam zapalają znicze i śpiewają Hymn, co zostało opisane w poprzednim numerze „ Wśród Nas”.

Natomiast , w dniu Święta Niepodległości , już tradycyjnie odprawiona została Msza Święta w intencji Ojczyzny.

Ks. Proboszcz, wygłaszając homilię, wspominał o ogromnej potrzebie modlitwy za wszystkich, którzy na przestrzeni wieków tracili życie w walce o Rzeczpospolitą wolną i suwerenną. Po Eucharystii nastąpiła krótka akademia . Okazjonalne wiersze pięknie deklamowali Witek Michno i Kuba Stępniewski a słowo nawiązujące do Święta ,wygłosił pan Andrzej Majewski :

To już 102 rocznica odzyskania Niepodległości przez nasz kraj. Kiedy traciliśmy Niepodległość w 1795r. wielu nie pogodziło się z tą myślą.

Wielokrotnie Polacy próbowali tę wolność przywrócić walcząc u boku Napoleona, wywołując powstania narodowe : w listopadzie 1830r., w Krakowie 1846r., w Wiośnie Ludów 1848r. czy w Powstaniu Styczniowym, po którym carat chciał całkowicie zniszczyć polskość i zgnieść ducha narodowego. Potem było jeszcze jedno powstanie zwane Wielkopolskim, zwycięskie, ale też nie udało się odzyskać wolności. Rok 1914 przyniósł wielką wojnę zwaną I Światową. Dopiero rozpad wielkich mocarstw: Rosji, Prus i Austrii w dniu 11 listopada 1918r. stał się początkiem Niepodległości, do której przyczynili się Polacy walcząc w Legionach i armiach wielkich mocarstw. Na ich czele stali wielcy Polacy : Józef Piłsudski, Roman Dmowski, Ignacy Paderewski, Ignacy Daszyński, Wincenty Witos i wielu jeszcze innych. Różniły ich poglądy, jednak cel był wspólny – wolna i niepodległa Ojczyzna.

Zakończeniem niech będzie fragment wiersza Bogdana Gruszczyńskiego :

- |                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>I Myślisz Polska – a co masz w głowie?<br/>Orla dumę, treść skrzydlatą.<br/>Wolność w żadnej obcej zmowie.<br/>Niesprzedajną wolę hardą.</p> | <p>IV Myślisz Polska – cykl powstańczy,<br/>Ale symbol – krzyż katyński<br/>W jednym miejscu wyraz znaczy,<br/>Wieków piętno w faktów kiści.</p> |
| <p>II Myślisz Polska – pierwsza wizja<br/>Chrystusowa Sprawiedliwość<br/>Prawda święta w kształcie krzyża<br/>Wiary Ojców sens i tkliwość.</p>  | <p>V Myślisz Polska – Zdrajców hańba,<br/>Targowicy podłość, draństwo,<br/>Naśladowców wściekła banda,<br/>Zwane w historii zgrane lajdactwo</p> |
| <p>III Myślisz Polska – krew na fladze.<br/>Czerwień boju śmiertelnego,<br/>To Warszawa, Westerplatte,<br/>Odprysk mordu sowieckiego.</p>       | <p>VI Myślisz Polska – jedenasty listopada ,<br/>Szczęsna data,<br/>Nikt nam tego nie odbierze,<br/>Dumny Naród w centrum świata.</p>            |

A czy Ty myślisz Polska ?

1. Dzisiaj przypada uroczystość Jezusa Chrystusa, Króla Wszechświata. Uroczystość ta kończy rok liturgiczny, podkreśla, że wszystko ma swój początek i będzie miało swoje ukoronowanie w Chrystusie.

2. Dziś po Mszach Świętych wystawienie Najświętszego Sakramentu z Litanią do Najświętszego Serca Pana Jezusa oraz Akt poświęcenia rodzaju ludzkiego Sercu Pana Jezusa. Za udział w tym nabożeństwie możemy uzyskać odpust zupełny pod zwykłymi warunkami.

3. Dziś swoje święto obchodzi chór parafialny—msza św. za członków chóru ze wstawiennictwem patronki św. Cecylii o godz. 11 00. Składam serdeczne podziękowanie wszystkim członkom chóru za upiększanie liturgii przy wszystkich uroczystościach parafialnych, szczególne podziękowania dla p. Ani i P. Maćka—Dyrygenta.

4. We wtorek 24 listopada Msza św. do Maryi Wspomożycielki Wiernych z prośbami i podziękowaniami o godz. 17 00. Prośby składamy do skrzynki koło konfesjonau.

5. W listopadzie codziennie podczas modlitwy różańcowej po Mszy św. o godz. 17 00. modlimy się za naszych bliskich zmarłych.

6. W przyszłą niedzielę rozpoczniemy Czas Adwentu – okresu radosnego i pobożnego oczekiwania na przyście Pana Jezusa. W przyszłą niedzielę, 29 listopada, rozpoczniemy ten piękny czas.

7. Staraniem Pani Marii Faran i Hanny Myślińskiej został wydrukowany folder upamiętniający 20 rocznicę śmierci Ks. Józefa Talika. Ofiary 5, 10, 20, 50, 100 zł według uznania na potrzeby kościoła—inwestycje, opał ...ipt.—można składać do skarbonki przy wejściu do kościoła. Już są także świece wigilijne ofiara najmniej 7 zł na caritas Polska.

8. Składam podziękowanie panom z Polany Dolnej za posprzątanie terenu wokół Cerkwi.

**W tym tygodniu patronują nam:**

24 XI – Święci Andrzej Dung-Lac i Towarzysze, męczennicy wietnamscy.

### **Intencje Mszy Świętych**

**Niedziela - 22 List. godz. 8 00. 1)** + Bogdan Ścibor—1 rocz. Śm.

**godz. 11 00.** 1) + Anastazja Maruszczak w rocz. Śm. + Stanisław

2) O zdrowie i bł. Boże dla członków Chóru Parafialnego

**godz. 15 00.** + Ks. Stanisława Gołyźniaka

**Poniedziałek, Czwartek, Piątek, Sobota** msze św. za + Bożenę Wiercińską

**Środa, Sobota** msze św. za + Józefę Krakowską

**Niedziela - 29 List. godz. 8 00.** + Kazimiera Budziejewska od syna kolegów Konrada i Patryka

godz. 11 00. W pewnej intencji

godz. 15 00. O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Jakuba z okazji urodzin.

**Pozostałe intencje są spoza parafii.**

**Tygodnik parafii  
pw. Przemienienia  
Pańskiego**

**38 - 709 Polana 26  
polana@sdb.krakow.pl  
https://polana.sdb.org.pl/**

**Zespół redakcyjny:  
ks. Marek Rusek, Hanna Myślińska,  
Karolina i Witold Smoleńscy.  
Skład i oprawa graficzna: ks. Marek Rusek.**